

Jos

Chapter 5

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	וַיְהִי	כַּשְׁמֹעַ	כָּל-	מַלְכֵי	הָאֲמֹרִי	אֲשֶׁר	בְּעֵבֶר	הַיַּרְדֵּן	זָמָּה	וְכָל-	מַלְכֵי	הַכְּנַעֲנִי
	ו-كان	عندما-سمع	كل	ملوك	الأموري	الذين	ب-عبر	الأردن	غرباً	و-كل	ملوك	الكنعاني
	H1961	H8085	H3605	H4428	H0567	H5676	H3383	H3220	H3605	H4428	H1961	
	אֲשֶׁר	עַל-	הַיָּם	אֵת	אֲשֶׁר-	הַזְּבִישׁ	יְהוָה	אֵת-	מִי	הַיַּרְדֵּן	מִפְּנֵי	בְּנֵי-
	الذين	على	البحر	-	أن	جقف	يهوه	-	مياه	الأردن	من-أمام	بني
	H3478	H3220	H0853		H3001	H3068	H0853		H4325	H3383	H6440	H3478
	עַד-	[עברנון]	(עברם)	וַיִּמָּס	לְבָבָם	וְלֹא-	הָיָה	בָּם	עוֹד	רוּחַ	מִפְּנֵי	בְּנֵי-
	حتى	عبرهم	عبرهم	و-ذاب	قلوبهم	و-لم	يكن	فيهم	بعد	روح	من-أمام	بني
	H5704			H4549	H3824	H3808	H1961		H5750	H7307	H6440	
	יִשְׂרָאֵל:	ס										
	إسرائيل	§										
	H3478											

إسرائيل بني أمام من الأردن مياه بيس قد أرب أن أبحر، على الذين ألكنعانيين ملوك وجميع غربا، الأردن عبر في الذين الأموريين ملوك جميع سمع وعندما إسرائيل بني جراء من بعد روح فيهم تيق ولم قلوبهم ذابت عبرنا، حتى

2	בַּעֲתָ	הַהִיא	אָמַר	יְהוָה	אֶל-	יְהוֹשֻׁעַ	עָשָׂה	לְךָ	חַרְבֹת	צָרִים	וְשׁוּב	מִלְ	אֵת-
	في-ذلك	الوقت	قال	يهوه	ل	يشوع	اصنع	لك	سكاكين	صوان	و-عد	اخرن	-
	H6256	H1931	H0559	H3068	H0413	H3091			H2719	H6697	H7725	H0853	
	בְּנֵי-	יִשְׂרָאֵל	שְׁנִית:										
	בני	إسرائيل	ثانية										
	H3478	H8145											

ثانية. إسرائيل بني فأخرن وعد صوان، من سكاكين لنفسك «اصنع ليشوع: أرب قال أوقت ذلك في

3	וַיַּעַשׂ	לוֹ	יְהוֹשֻׁעַ	חַרְבֹת	צָרִים	וַיִּמְלֹ	אֵת-	בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל	אֶל-	נִבְעַת	הָעַרְלוֹת:
	و-صنع	له	يشوع	سكاكين	صوان	و-ختن	-	بني	إسرائيل	في	تلة	العزل
			H3091	H2719	H6697	H0853			H3478	H0413	H1389	H6190

ألقف. تل في إسرائيل بني وختن صوان من سكاكين يشوع فصنع

4	וַזָּה	הַדָּבָר	אֲשֶׁר-	מִלְ	יְהוֹשֻׁעַ	כָּל-	הָעָם	הַיָּצֵא	מִמִּצְרַיִם	הַזְּכָרִים	אֶחָד	אֲנָשִׁי
	و-هذا	السبب	الذي	ختن	يشوع	كل	الشعب	الخارج	من-مصر	الذكور	كل	رجال
	H2088	H1697		H3091	H3605		H3318	H4714	H2145	H3605	H0376	
	הַמְלַחְמָה	מִתּוֹ	בַּמִּדְבָּר	בַּדְרֹךְ	בְּצִאתָם	מִמִּצְרַיִם:						
	الحرب	ماتوا	في-البرية	في-الطريق	ب-خروجهم	من-مصر						
	H4421	H4191	H1870	H3318	H4714							

مصر من بخروجهم الطريق على أبرية في ماتوا ألحرب، رجال جميع الأذكور، مصر، من الخارجين لشعب جميع أن إياهم: يشوع ختن سبب هو وهذا

5	כִּי-	מַלְיִם	הָיוּ	כָּל-	הָעָם	הַיָּצֵאִים	וְכָל-	הָעָם	הַיְלִידִים	בַּמִּדְבָּר	בַּדְרֹךְ
	لأن	مختونين	كانوا	كل	الشعب	الخارجين	و-كل	الشعب	المولودين	في-البرية	في-الطريق
			H1961	H3605		H3318	H3605		H3209	H1870	

ب-خروجهم
من-مصر
لم
يختنوا
H3318
H4714
H3808

اليوم. ذلك نفس في وفريكا فطيرا ألفتح بعد ألفتد في الأرض غلة من وأكلا

12	וַיִּשְׁבֹּת וְ-אַנְقָטַע	הַמֶּן מִן-הַגֶּד	מִמְּחֶרֶת עַנְדְ-אֲכֻלֵּם	מִזַּעְבֹּר מִן-גֻּלֵּה	הָאָרֶץ הָאָרֶץ	וְלֹא- וְ-לֹא	הֲיָה יִכֵּן	עֹזֵר בְּעֵד	לְבָנֵי ל-בְּנֵי	יִשְׂרָאֵל إِسْرَائِيل	מִן مَنْ
	וַיֹּאכְלוּ וְ-אֲכָלוּ	מִתְבוֹאֵת מִן-מַחְסוֹל	אֶרֶץ أَرْض	כְּזַעַן كُتَعَان	בְּשִׁנָּה فِي-السَّنَةِ	הַהִיא: تِلْكَ	ס S				

أسنة. تلك في كتعان أرض محصول من فأكلوا من. إسرائيل لبني بعد يكن ولم الأرض، غلة من أكلهم عند ألفتد في ألمن وأنقطع

13	וַיְהִי וְ-כָאן	בְּהֵינֹת בְ-גוֹן	יְהוֹשֻׁעַ يֵשׁוּع	בִּירִיחוֹ ب-أريحا	וַיִּשָּׂא وְ-رَفَعَ	עֵינָיו عَيْنَيْهِ	וַיֵּרָא وְ-رَأَى	וַהֲגִידָה- وְ-هُودَا	אִישׁ رَجُلٌ	עֹמֵד وَاقِفٌ	לְנִדְוֹ أَمَامَهُ	וַחֲרָבוֹ وְ-سִיْفُهُ
	שְׁלוֹפָה مَسْلُوقٌ	בְּיָדוֹ ب-يَدِهِ	וַיִּלָּךְ وְ-ذَهَبَ	יְהוֹשֻׁעַ يֵשׁוּع	אֵלָיו إِلَيْهِ	וַיֹּאמֶר وְ-قَالَ	לָו لَهُ	וַהֲלֵנוּ أَلْنَا	אַתָּה أَنْتَ	אִם- أَم	לְצָרֵינוּ: ل-أعدائنا	

لأعدائنا؟ «أو أنت لنا» هل له: وقال إليه يشوع فسار بيده. مسلول وسيفه قبالتة، واقف برجل وإذا ونظر، عينيه رفع أنه أريحا عند يشوع كان لما وحدث

14	וַיֹּאמֶר وְ-قَالَ	לָא لا	כִּי بَل	אָנִי أنا	שֶׁר- رئيس	צָבָא- جيش	יְהוָה يَهُوه	עֲתָה الآن	בְּאַתִּי جئت	וַיִּפֹּל وְ-سَقَطَ	יְהוֹשֻׁעַ يֵשׁוּع	אֶל- على	פָּנָיו وَجْهَهُ
	אַרְצָה أَرْضاً	וַיִּשְׁתָּחוּ وְ-سَجَدَ	וַיֹּאמֶר وְ-قَالَ	לָו لَهُ	מָה ماذا	אֲדָנִי سَيِّدِي	מַדְבַּר يَتَكَلَّم	אֶל- إلى	עַבְדִּי: عَبْدِهِ				

عبده؟ «سيدي يكلم» بماذا له: وقال وسجد، الأرض إلى وجهه على يشوع فسقط أتيت». الآن أرب. جند رئيس أنا بل «كلا، فقال:

15	וַיֹּאמֶר وְ-قَالَ	שֶׁר- رئيس	צָבָא جيش	יְהוָה يَهُوه	אֶל- ل	יְהוֹשֻׁעַ يֵשׁוּع	שָׁל- اخلع	נַעֲלָךְ نَعْلَكَ	מֵעַל مِنْ-على	רַגְלֶךָ رِجْلِكَ	כִּי لأن	הַמְּקוֹם المكان
	אֲנִשָּׁר الذي	אַתָּה أَنْتَ	עָמַד وَاقِفٌ	עָלָיו عَلَيْهِ	קָדֵשׁ قُدُس	הוּא هُوَ	וַיַּעַשׂ وְ-فَعَلَ	יְהוֹשֻׁעַ يֵשׁוּع	כֵּן: هَكَذَا			

كذلك. يشوع ففعل مقدس». هو عليه واقف أنت أذلي ألمان لأن رجلك، من نعلك «أخلع ليشوع: أرب جند رئيس فقال